

「玉山個人網路銀行暨行動銀行服務約定條款」修正對照表

2026.09

修正條文	現行條文	修正說明
第 15 條（外匯交易服務） Article 15 (Foreign Exchange Trading Services) <u>八、</u> 貴行對未依程序傳送之資料訊息無依其行事之義務，且貴行對於立約人之錯誤、漏失或資料訊息重覆傳送之情事亦無需負責。 <u>VIII.</u> The Bank is not responsible for information which is sent without following the required procedures. Moreover, the Bank is not liable for any errors, omissions, or repeated delivery of information caused by the Applicant. <u>九、</u> 貴行因執行本項業務產生需另外補收取由立約人負擔之費用時，立約人於接獲貴行通知後應立即補繳該費用，不得異議。 <u>IX.</u> The Bank may charge the Applicant any additional fees incurred when executing this service and the Applicant shall pay such fees immediately upon receiving the Bank's notification, and shall raise no objection. <u>十、</u> 立約人同意若於線上申辦涉及大陸地區之匯出匯款悉依主管機關規定辦理。 <u>X.</u> The Applicant agrees that when applying online for outward remittance to/from mainland China, the application shall be processed in accordance with the regulatory requirements of the competent authority.	第 15 條（外匯交易服務） Article 15 (Foreign Exchange Trading Services) ~~八、立約人同意使用行動裝置進行本服務外匯交易後，嗣後可透過查詢或列印交易憑證、外匯收支或交易申報書，應經由電腦版網路銀行為之。~~ ~~VIII. The Applicant agrees that after using a mobile device for foreign exchange transactions, the computer version of the Internet banking shall thereafter be used for inquiries and printing out transaction certificates or Declaration Statement of Foreign Exchange Receipts and Disbursements or Transactions.~~ ~~九、~~ 貴行對未依程序傳送之資料訊息無依其行事之義務，且貴行對於立約人之錯誤、漏失或資料訊息重覆傳送之情事亦無需負責。 ~~IX.~~ The Bank is not responsible for information which is sent without following the required procedures. Moreover, the Bank is not liable for any errors, omissions, or repeated delivery of information caused by the Applicant. ~~十、~~ 貴行因執行本項業務產生需另外補收取由立約人負擔之費用時，立約人於接獲貴行通知後應立即補繳該費用，不得異議。 ~~X.~~ The Bank may charge the Applicant any additional fees incurred when executing this service and the Applicant shall pay such fees immediately upon receiving the Bank's notification, and shall raise no objection. ~~十一、~~ 立約人同意若於線上申辦涉及大陸地區之匯出匯款悉依主管機關規定辦理。 ~~XI.~~ The Applicant agrees that when applying online for outward remittance to/from mainland China, the application shall be processed in accordance with the	1. 配合新一代行網銀專案，外幣交易憑證及外匯收支或交易申報書已可透過行動銀行及電腦版網路銀行查詢，故刪除第八款。 2. 調整款次排序。

「玉山個人網路銀行暨行動銀行服務約定條款」修正對照表

2026.09

	regulatory requirements of the competent authority.	
第 19 條（資訊系統安全） Article 19 (IT System Security) 一、貴行對未依程序傳送之資料訊息無依其行事之義務，且貴行對於立約人之錯誤、漏失或資料訊息重覆傳送之情事亦無需負責。	第 19 條（資訊系統安全） Article 19 ~~Article 18~~ (IT System Security) 一、貴行對未依程序傳送之資料訊息無依其行事之義務，且貴行對於立約人之錯誤、漏失或資料訊息重覆傳送之情事亦無需負責。	3. 勘誤現行第十九條英文約款條次。
第 21 條（損害賠償責任） Article 21 (Damage Compensation) 五、立約人同意必須由貴行官方網站之連結或貴行提供之軟體（如行動應用程式）進入本服務。若立約人非經由上述貴行網站之連結或軟體使用服務，造成個人資料外洩，以及因該項資料外洩而造成之損失，概與貴行無涉。惟貴行同意提供必要之協助。 V. <u>The Applicant agrees to access the Services by connecting to the Bank's official website or</u> using the software it provides (e.g. apps). The Bank shall not be held liable for losses sustained by the Applicant as a result of personal information leakage resulting from using the Services through means other than the Bank's official website or software. Nevertheless, the Bank agrees to provide necessary assistance.	第 21 條（損害賠償責任） Article 21 (Damage Compensation) 五、立約人同意必須由貴行官方網站之連結或貴行提供之軟體（如行動應用程式）進入本服務。若立約人非經由上述貴行網站之連結或軟體使用服務，造成個人資料外洩，以及因該項資料外洩而造成之損失，概與貴行無涉。惟貴行同意提供必要之協助。 V. using the software it provides (e.g. apps). The Bank shall not be held liable for losses sustained by the Applicant as a result of personal information leakage resulting from using the Services through means other than the Bank's official website or software. Nevertheless, the Bank agrees to provide necessary assistance.	4. 針對英文約款文字對照中文約款，補充敘明立約人同意由本行官網連結或本行提供軟體進入服務。